

**Zeitschrift:** Suisse magazine = Swiss magazine  
**Herausgeber:** Suisse magazine  
**Band:** - (2008)  
**Heft:** 221-222

**Vorwort:** Éditorial : les comptes de Noël  
**Autor:** Alliaume, Philippe

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Les comptes de Noël.

**V**ous trouverez dans ce magazine un conte de Noël tiré de la *Loupe*. Mais c'est d'autres comptes que nous allons vous parler. Vous avez été un certain nombre à nous demander de vous donner des nouvelles de la santé de *Suisse Magazine*. Une fin d'année est une bonne époque pour faire le point.

Lorsqu'il y a 11 ans, la Fédération des sociétés suisses de Paris a décidé d'arrêter la parution du magazine, un petit noyau de bénévoles a accepté de continuer – sur fonds privés – à le faire paraître. Le déficit, suite à des années de mauvaise gestion était abyssal, et les pertes d'abonnés également.

**Le noyau de bénévoles** s'est progressivement enrichi et est aujourd'hui essentiellement constitué de Juliette David, Henriette Germain-Nicolet, Martine Roesch, Alain-Jacques Czouz-Tornare, Michel Goumaz, Marco Itin et moi-même. Tout le monde contribue bénévolement – qui en écrivant ses papiers – qui en relisant le journal – qui en assurant la gestion et le suivi – qui en y investissant ses fonds personnels.

Il faut savoir qu'aujourd'hui, l'exemplaire que vous avez entre les mains revient à environ 17 € qui se répartissent en

- ✓ 3,5 € de frais fixes (bureau, téléphone, gestion abonnés, etc ..)
- ✓ 2 € de salaire pour notre unique collaborateur semi permanent
- ✓ 6,5 € de piges (achat de rédactionnel et d'iconographie)
- ✓ 5 € de fabrication ( mise en page, impression, routage, poste, etc ;.)

Le financement du coût de cet exemplaire se répartit entre

- ✓ 8 € – moins de la moitié - par votre abonnement et la publicité
- ✓ 6,5 € par les bénévoles qui ne facturent pas leurs « piges » ci-dessus
- ✓ 2,5 € par les pertes supportées fondateurs et un fidèle ami de *Suisse Magazine*, qui ne souhaite pas que l'on donne son nom mais que nous remercions vivement.

### Les équilibres sont faciles à comprendre.

L'abonnement paie la moitié du coût du journal, le reste étant payé par le temps et l'argent des bénévoles. Un autre ratio : l'abonnement paie les coûts de fabrication mais ni les frais de rédaction, ni même les frais fixes du bureau. Tout ce qui a pu être fait pour comprimer les coûts l'a été, au prix notamment d'une regrettable réduction de la fréquence de parution, alors que nous avons dans nos cartons tant de choses à vous faire lire ou découvrir.

La solution – pour assurer la survie du journal à terme - n'est pas dans l'augmentation de l'abonnement (à ce sujet, rappelons que pour les personnes – souvent âgées - qui rencontrent une gêne, il ne faut pas hésiter à en parler à la Société Helvétique de Bienfaisance ou à nous-mêmes, nous savons trouver des solutions). Le petit *Messager Suisse* noir et blanc des années 80 valait 140 francs. C'est la moitié des 47 euros d'aujourd'hui si on ne prend pas en compte l'inflation. Mais dites-moi ce qui en 20 ans n'a pas doublé. Le papier, l'heure de travail et les affranchissements ont progressé beaucoup plus vite.

**La solution passe par une augmentation de la diffusion.** Pensez à faire connaître notre petit magazine autour de vous. Nous n'avons que peu de lecteurs déçus, mais nous n'avons que trop peu de lecteurs parmi les 170 000 Suisses de France. Nous avons besoin que les associations, qui ne sont plus abonnées, nous fassent connaître. Nous avons besoin que la Suisse officielle nous donne le coup de pouce – non financier – qui nous permettra d'exister et vous permettra de continuer à nous lire.

**Ecrivez aux consulats en leur demandant de nous faire connaître.** Ecrivez aux associations dont vous faites partie. Demandez-nous des exemplaires gratuits et des bulletins d'abonnement pour les distribuer à vos amis, aux bibliothèques, aux musées, aux hôtels ayant un rapport avec la Suisse, envoyez-nous des listes d'adresses à qui nous adresserons le magazine gratuitement pour qu'ils se fassent une idée. Aidez-nous et le magazine s'aidera.

**Merci d'avance.** Nous en profitons pour vous souhaiter un joyeux Noël. A l'heure où nous mettons sous presse, Noël est encore un peu loin, et le nouveau Conseil fédéral n'est pas encore élu. Au cas où la poste tarderait à vous livrer, nous vous souhaitons aussi une excellente année 2008, et vous transmettons en avant-première l'invitation de M. l'ambassadeur Lehner à venir fêter notre patrie, le Samedi 26 Juillet 2008 dans les jardins de l'Ambassade.

**PHILIPPE ALLIAUME**

## INFOSPLUSABONNEMENTS

Depuis janvier 2007, vos abonnements sont gérés par :

NPAI SUISSE MAGAZINE, 26 bis rue Kléber, 93100 Montreuil - Tél. : 01 43 60 21 60

**Nous en profitons pour remercier vivement ceux d'entre vous qui ont abonné leurs enfants ou petits-enfants et contribué ainsi à la diffusion de Suisse Magazine.**

*Vous pouvez obtenir tous renseignements sur votre abonnement au 01 43 60 21 60*